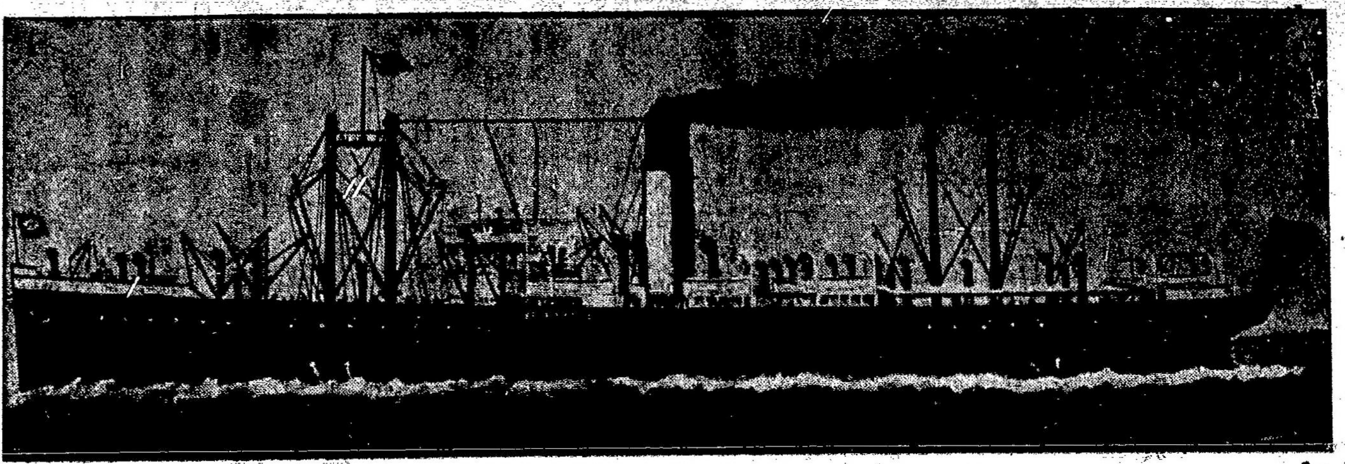
▼○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位港設上等式號房位航行快捷直經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以暢游目騁懷之樂務求搭客滿意　事務周詳祈爲留意

價目　二號位　一百零五元　大艙位　五十八元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期

（船名）（船期）列左

益臣　十月十二

斜路比利　十一月弍号

千打利士　十一月三十

布地勞士　十二月廿一

▲代理人　域埠均安號　馬進　雲埠均安棧　馬駿　同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今大加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位廣潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿埠可柯杜和都期復宛地辟雷振打沙而加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經爲紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘

到溫高華埠每日上午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

益臣　十月十弍號

斜路比利　十一月二號

千打利士　十一月三十

布地勞士　十二月廿一

▲太平洋公司

擇慎總統　十一月十一

固蘭總統　十一月十五

擔化慎總統　十弍月九號

碼地慎總統　十　月廿三

▲詩不亞公司

俄國皇后　十一月弍號

澳洲皇后　十一月十六號

亞洲皇后　十一月三十號

加拿大皇后　十二月十四

俄國皇后　十二月廿八號

拾足金葉　請照住址

葉曉初麗生號
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

鄧湛隆美盛號
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

公司聯盛
LIN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 5924
Vancouver B. C.

利怡公司新機明
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

溫哥吧　賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號

▲電話▼（矢慶 29260）

司理人　李錦　李樂　同啓

▲開幕預告

啓者本支部謹擇於西歷拾一月拾二號舉行開幕典禮統請各埠昆仲屆期駕臨助慶并指示一切爲盼此佈

民國十一年九月二十一日

加屬域多利李敦宗公所支部啓

啓者本店開[illegible]多利數十年了[illegible]唐山油糖酒米京果海味什貨價[illegible]凡有貨色價還各汀[illegible]貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接匯香港書信銀両

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異常代理[illegible]郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色茲爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人李進啓

▲▲廣濟堂廣告

[illegible]矢慶三六二七　本堂主人告

本堂[illegible]溫高華[illegible]號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打[illegible]止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不[illegible]無論何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷拗傷初時不以爲意[illegible]傷血積聚無從消滅或曾服藥劑未得斷除以致鬱結日深每逢天陰將雨痺痛即發時痛時止若不急爲調治實爲終身之[illegible]凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能斷除全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林碩臣跌打藥水

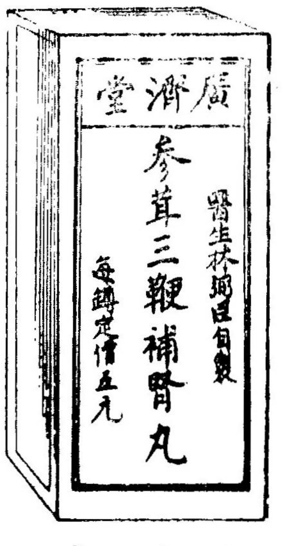
汪護　臺身　汪全　臺寶

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗藥如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水擦傷處[illegible]力搽擦亦不可用力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上[illegible]生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而每逢天陰將雨痛腫復發者宜用[illegible]水加白此藥水定於血道每遇[illegible]以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入攻之[illegible]自徑此而消也



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林碩臣自製
每樽定價五元

秘訣　身常　要試　藥之

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之氣欲求體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一概關也腎固則體魄強運壽偉健益壽延年倘夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遺滴[illegible]過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智安神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

會統新　內外方脈

[illegible]跌打　[illegible]刀傷　[illegible]筋骨　白濁[illegible]　[illegible]　[illegible]流注

[illegible]　治[illegible]　[illegible]　遠年[illegible]　內外全科　奇難雜症

[illegible]醫生擅治奇難怪症并新設獨步良方專醫各[illegible]遠年[illegible]等症不妨試診或其病步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明備內并列住址郵來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山企李街[illegible]門牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

○養心生血丸　每料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定
精神不爽
夜夢奇怪
心跳怔忡
睡中驚悸
胆怯心慌
每失常性
痴呆形狀
目睛無力
視物帶朦
日間眼倦
夜不安床
憂慮太多
思想無窮
面無血色
頭髮枯黃
四肢凍冷
血痺如風
常少記性
膊傍伏樑

○神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

○痔瘡全套藥　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成內痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紥正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求會統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟案知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之要死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藹啓